KENWOOD

REPRODUCTOR DE AUDIO DIGITAL

M1GC7

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Kenwood Corporation



© Spanish /01 (E) 0610

Índice

⚠ Precaución:
Lea cuidadosamente estas páginas para asegurar una operación sin anomalías.

AVISO:
PARA EVITAR INCENDIOS O DESCARGAS ELECTRICAS, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Lea las instrucciones – Antes de utilizar el producto deberán leerse todas las instrucciones relacionadas con la seguridad y la utilización.
Guarde las instrucciones – Las instrucciones de seguridad y utilización deberán guardarse para poder consultarlas en el futuro.
Preste atención a las advertencias – Deberán observarse todas las advertencias del producto y de las instrucciones de utilización.
Siga las instrucciones – Deberán seguirse todas las instrucciones de utilización.

1. **Alimentación** — El aparato debe conectarse solamente a una fuente de alimentación descrita en las instrucciones de funcionamiento o indicada en el aparato.

2. **Desmontaje de la caja** — Nunca retire la caja. Si tocase accidentalmente las piezas interiores podría recibir una grave descarga eléctrica.

3. **Golpes** — No deje caer el aparato ni lo golpee con fuerza. (La garantía no cubre los daños producidos al dejarcaer el aparato.)

4. **Ventilación** — No tape los orificios de ventilación del aparato con un paño, etc.

5. **Olores extraños** — Si se nota olores extraños o humo, apague inmediatamente la alimentación y desenchufe el cable de la alimentación. Luego, póngase en contacto con su concesionario o centro de reparaciones.

6. **Calor** — Evite poner el aparato en un lugar sometido a la luz directa del sol, o cerca de fuentes de calor como, por ejemplo una calefac- ción. Especialmente, no lo deje nunca en el interior de un automóvil.

7. **Temperatura** — El aparato quizá no funcione correctamente si se utiliza estando las temperaturas extremadamente bajas. La temperatura de funcionamiento ambiental es de más de +5˚C.

8. **Agua y humedad** — El aparato no debe utilizarse cerca del agua, por ejemplo, cerca de una bañera, lavabo, fregadero, recipiente para lavar ropa, un sótano con agua, una piscina, etc.

9. **Polvo y humedad** — Evite lugares donde haya mucho polvo o humedad.

10. **Vibraciones** — Evite colocar el aparato en un lugar inestable o sometido a vibraciones.

11. **Campos magnéticos** — Mantenga el aparato alejado de fuentes de campos magnéticos como, por ejemplo, los producidos por televisores, sistemas de altavoces, radios, juguetes motorizados u objetos magnéticos.

12. **Limpieza** — No utilice disolventes volátiles como por ejemplo, alcohol, diluyentes de pintura, gasolina, bencina, etc., para limpiar la caja. Utilice siempre un paño seco.

13. **Periodos de no utilización** — El cable de la alimentación del aparato debe desenchufarse de la toma cuando no lo utilice durante un largo periodo de tiempo.

14. **Daños que deben repararse** — El aparato debe ser reparado por personal de servicio cualificado cuando:
    - **A.** El cable de la alimentación o el enchufe estén estropeados.
    - **B.** Hayan caído objetos o líquidos al interior del aparato.
    - **C.** El aparato haya quedado expuesto a la lluvia.
    - **D.** Parezca que el aparato no funciona correctamente o su funcionamiento haya sufri do un cambio considerable.
    - **E.** Haya caído el aparato o su caja haya sido estropeada.

15. Reparaciones — El usuario no debe tratar de reparar el aparato, a excepción de tomar las medidas descritas en las instrucciones de operación. Todas las demás reparaciones deberá realizarlas el personal de servicio cualificado.

Notas acerca de la utilización con un equipo estéreo de automóvil

- No deje el aparato ni las baterías en el automóvil, particularmente encima del salpicadero, porque podrían producirse fallos debido al calor del sol.
- Si el aparato se conecta a un equipo estéreo de automóvil utilizando un cable de audio tal vez se produzcan ruidos.

Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos al final de la vida útil (aplicable a los países de la Unión Europea que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)



Los productos con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos. Los equipos eléctricos y electrónicos al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes.
Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre el punto de recogida más cercano.
Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

Precauciones para el funcionamiento

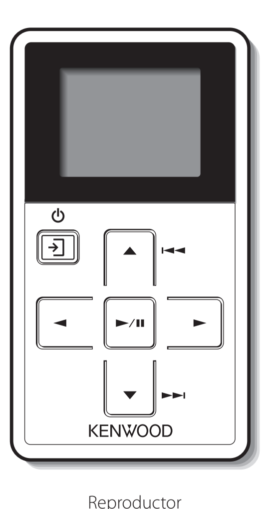
Manejo

- No aplique fuerza excesiva a la parte de la pantalla. De lo contrario, éste podría dañarse.
- Evite guardar el reproductor en una bolsa junto con un objeto duro. De lo contrario, el receptor podría dañarse cuando se empujase la bolsa.
- No exponga el reproductor a insecticidas u otras sustancias volátiles, ni lo deje en contacto con materiales de goma o vinilo durante mucho tiempo. De lo contrario, el acabado de la superficie podrá perder su color o desprenderse.
- No meta el reproductor en un bolsillo de sus pantalones. De lo contrario, el reproductor podrá estropearse si recibe un impacto fuerte cuando usted se siente, etc.
- **Proteja el reproductor contra el sudor y la humedad.**
  No utilice el reproductor colocándolo en un bolsillo del pecho durante muchas horas en verano ni cuando haga ejercicio. De lo contrario, la penetración de sudor o humedad podría causar el mal funcionamiento o una avería.

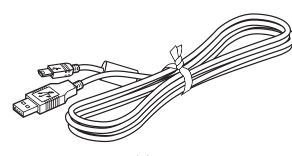
Mantenimiento del aparato

Cuando se ensucie el panel frontal o la caja, límpielos con un paño blando seco.
No utilice diluyente, bencina, alcohol, etc. porque estos agentes pueden descolorear el aparato.

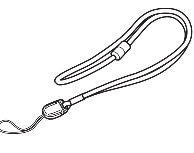
Desembalaje



Reproductor
(unidad principal)

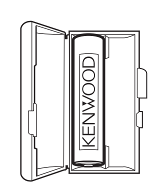

Cable USB


Auriculares


Correa

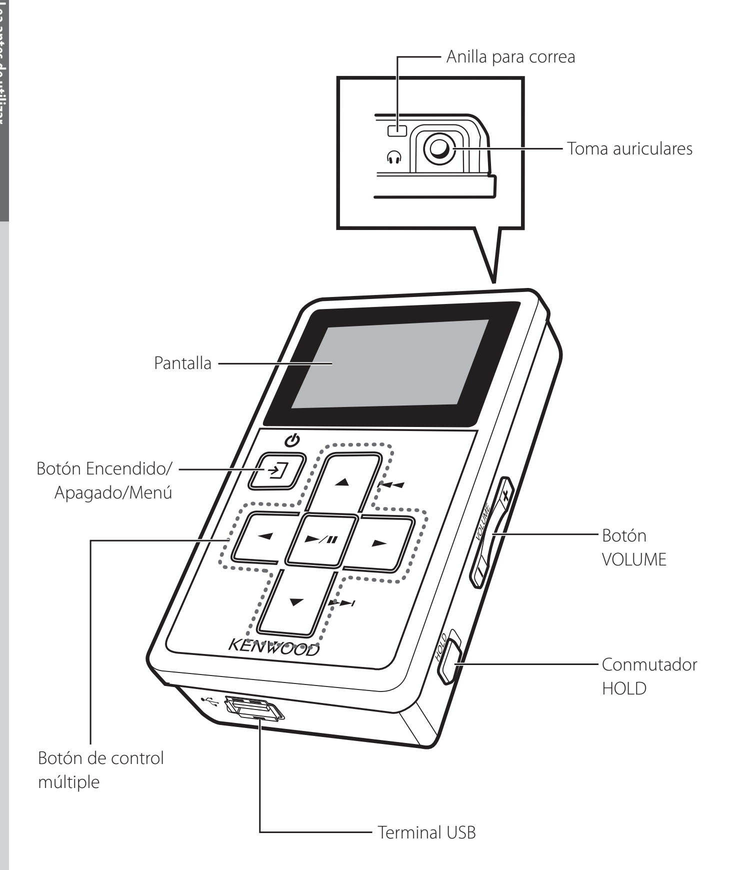


Manual de inicio rápido



Batería

Nombres y funciones de los componentes



⏻/⇥ Botón Encendido/Apagado/Menú

- Púlselo brevemente para abrir el menú emergente. Si vuelve a pulsarlo, se cerrará el menú emergente.
- Manténgalo pulsado para conectar/ desconectar la alimentación.
- Púlselo cuando la visualización esté desactivada (modo de protector de pantalla) para activarla.

Botón de control múltiple

▲ Botón de flecha hacia arriba

- Púlselo para mover el cursor hacia arriba.
- Púlselo durante la reproducción para saltar al comienzo de la pista actual. Si lo pulsa al comienzo de una pista, saltará al comienzo de la pista anterior.
- Manténgalo pulsado para hacer que la música retroceda rápidamente.
- También se utiliza para sintonizar emisoras durante la recepción de emisiones de FM.

▼ Botón de flecha hacia abajo

- Púlselo para mover el cursor hacia abajo.
- Púlselo durante la reproducción para saltar al comienzo de la pista siguiente.
- Manténgalo pulsado para hacer que la música avance rápidamente.
- También se utiliza para sintonizar emisoras durante la recepción de emisiones de FM.

◄ Botón de flecha hacia la izquierda

- Púlselo para volver a la visualización anterior (izquierda). Esto puede utilizarse, por ejemplo, para volver desde la visualización de reproducción a la de lista de pistas.
- Manténgalo pulsado para volver a la pantalla inicial.
- También se utiliza para ocultar un menú emergente.

► Botón de flecha hacia la derecha

- Púlselo para introducir un elemento y avanzar al elemento siguiente (derecho).

►/II Botón de reproducción/pausa

- Púlselo para reproducir una pista o hacer una pausa en ella.
- Púlselo mientras esté visualizándose el menú para introducir un elemento seleccionado.
- También se utiliza para cambiar el modo de sintonía durante la recepción de emisiones de FM.

Botón VOLUME

- Púlselo para aumentar (+) o reducir (-) el volumen. Si mantiene pulsado un segmento del botón, el volumen variará gradualmente.

Conmutador HOLD

- Púlselo para inhabilitar todos los demás botones. Esto ayudará a evitar operaciones erróneas del reproductor cuando se lleve en una bolsa, etc.

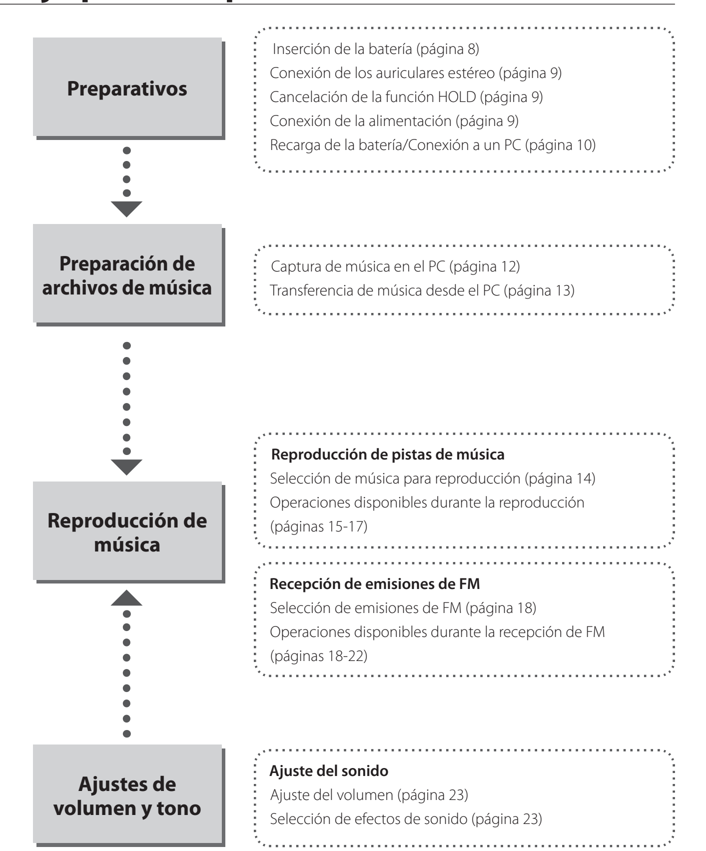
Toma auriculares

- Conéctele los auriculares estéreo suministrados.

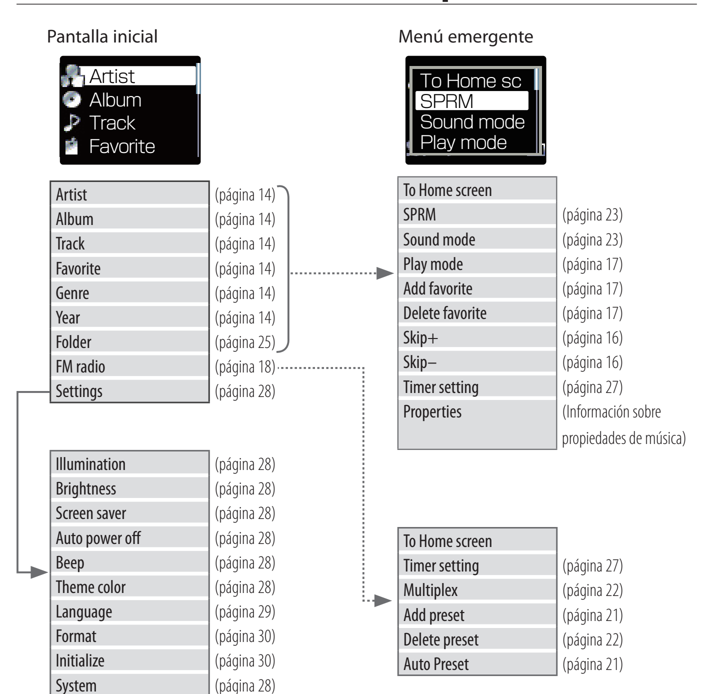
Terminal USB

- Conéctelo a un PC utilizando el cable USB suministrado para transferir archivos de música o para recargar la batería.

Flujo para la reproducción de música

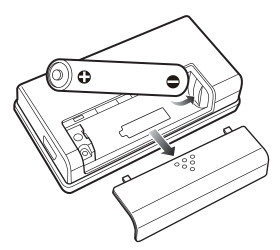


Elementos mostrados en la pantalla



Inserción de la batería

Inserte la batería suministrada en el reproductor.
También podrá utilizar una pila alcalina de tamaño AAA (LR03) adquirida en un establecimiento del ramo.



⚠ ADVERTENCIA

Si el líquido alcalino de la batería entra en contacto con sus ojos, láveselos inmediatamente con agua abundante y acuda a un médico. De lo contrario, podría sufrir lesiones o perder la vista.

⚠ PRECAUCIÓN

Cuando inserte la batería encaje en primer lugar el extremo ⊖. No inserte la batería a la fuerza, ya que se podría romper el revestimiento de la misma y provocar un cortocircuito, explotar, fuga de líquido, y/o causar quemaduras.

Precaución en la utilización de una batería (Batería de NiMH NB-3A90)

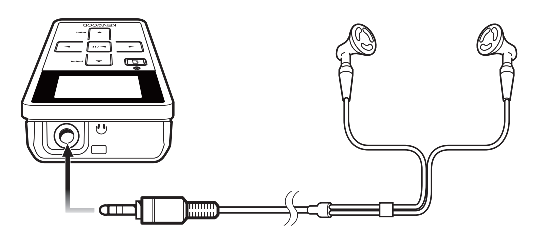
- El reproductor se alimenta con una batería de NiMH (Nickel Metal Hydride). Como la batería se descarga espontáneamente aunque no se utilice, deberá recargarse una vez al mes por lo menos.
- La batería podrá recargarse unas 300 veces.
- Cuando el tiempo de funcionamiento se reduzca, incluso después de haber recargado completamente la batería, reemplace ésta por otra nueva. (Adquiera una NB-3A90 opcional.)
- Aunque el interruptor de alimentación del reproductor esté en OFF, a través del reproductor circulará una pequeña cantidad de corriente. Cuando no vaya a utilizar el reproductor durante mucho tiempo, extráigale la batería.
- La batería puede calentarse durante la recarga o la utilización, pero esto no significa mal funcionamiento.



- Antes de utilizar la batería, conecte el reproductor a un PC y cárguela completamente.
- Si aparece (blanco), conecte el reproductor a un PC para recargar la batería.
- Utilice siempre la batería NB-3A90 suministrada, pero también puede adquirirse opcionalmente. No intente nunca recargar una batería que no sea la exclusiva de Kenwood.
- Si desea usar una pila, utilice una alcalina. La operación podría resultar imposible con una pila de manganeso.

Conexión de los auriculares estéreo

Conecte los auriculares estéreo suministrados al reproductor.

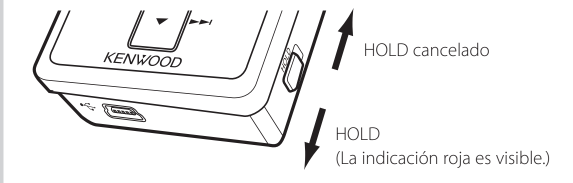



NOTA

- Los auriculares juegan también el papel de antena. Conéctelos siempre para recibir emisiones de FM.

Función HOLD

La función HOLD inhabilitará todos los botones del reproductor y evitará operaciones erróneas del reproductor cuando se lleve en una bolsa, etc.
La función HOLD tendrá que cancelarse antes de poder utilizar el reproductor.




NOTA

- Cuando la función HOLD esté activada, y cuando la visualización esté en el modo de protector de pantalla, el botón Encendido/Apagado/Menú parpadeará dos veces cada 5 segundos. "" se mostrará cuando active la visualización.

Conexión/desconexión de la alimentación

1 **Conecte la alimentación del reproductor.**

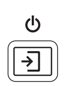




Mantenga pulsado el botón Encendido/Apagado/Menú hasta que aparezca el logotipo de KENWOOD.
El reproductor entrará en el modo en el que estaba cuando desconectó la alimentación por última vez.

2 **Desconecte la alimentación del reproductor.**





Mantenga pulsado el botón Encendido/Apagado/Menú hasta que se desactive la visualización.


NOTA

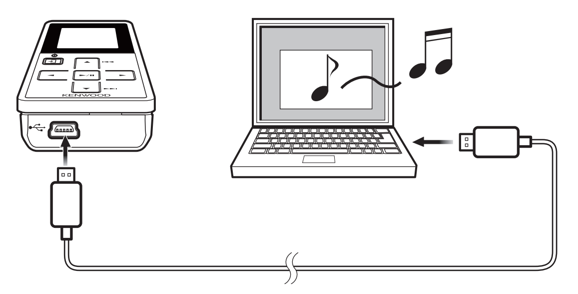
- La visualización se desactivará automáticamente cuando no utilice el reproductor durante cierto tiempo (modo de protector de pantalla). En el modo de protector de pantalla, el botón Encendido/Apagado/Menú parpadeará cada 5 segundos. El tiempo hasta que se active el protector de pantalla podrá cambiarse (página 28).

Recarga de la batería/Conexión a un PC

Conecte el reproductor a un PC para transferir música del PC al reproductor y para recargar la batería.

Recarga de la batería/Conexión a un PC

Utilizando el cable USB suministrado, conecte el reproductor a un PC.





- Antes de conectar el reproductor, ponga en funcionamiento el PC.
- La alimentación del reproductor se conectará automáticamente cuando lo conecte al PC.
- Con la conexión USB, utilice siempre el cable USB suministrado.
- El reproductor deberá conectarse directamente al puerto USB de un PC. No podemos garantizar la operación si el reproductor se conecta a través de un concentrador USB.

Requisitos de configuración del sistema del PC

Sistema operativo	Microsoft® Windows® XP/2000
Conector USB	Compatible con las normas USB 1.1/2.0 (se recomienda USB 2.0)



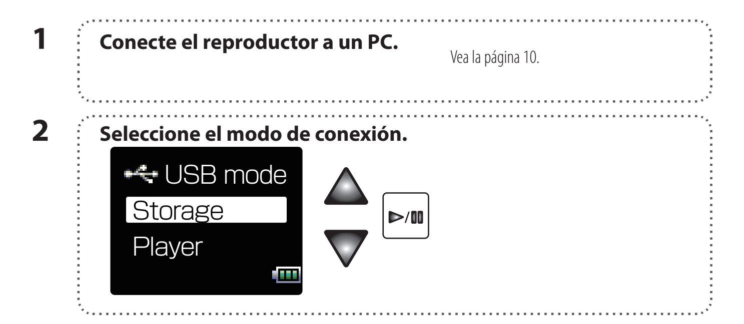
- Todo el entorno de PC especificado arriba no garantiza la plena operación del reproductor.
- Utilice un PC en el que esté preinstalado cualquiera de los sistemas operativos mencionados arriba. La operación no se garantizará en un PC con sistema operativo actualizado ni en un PC que usted mismo haya ensamblado.

El reproductor y el PC podrán conectarse en cualquiera de los modos siguientes.

- **Almacenamiento**
  Modo para transferencia de datos y recarga de la batería. El reproductor no podrá utilizarse mientras esté conectado en este modo.
- **Reproductor**
  Modo para utilizar el reproductor a fin reproducir, etc., durante la carga de la batería. En este modo no será posible la transferencia desde el PC.

1 **Conecte el reproductor a un PC.** Vea la página 10.

2 **Seleccione el modo de conexión.**



Indicación de recarga y de la batería

→ → (blanco)	Muestra la energía restante de la batería.
→ → (rojo)	Indicaciones durante la recarga.
(blanco)	La batería está prácticamente agotada. Recárguela, si no es una pila.
(rojo)	Lo que está insertado no es una batería.
(encendido)	El indicador estará encendido durante la recarga.
(apagado)	El indicador se apagará cuando finalice la recarga.

La recarga se completará en unas 3 horas.



- El reproductor solamente podrá recarga la batería NB-3A90 suministrada, pero también puede adquirirse opcionalmente. No intente nunca recargar una batería que no sea la exclusiva de Kenwood.

Desconexión del reproductor del PC

1 **Haga clic en el icono [Safe To Remove Hardware].**





2 **Haga clic en [Safely remove USB Mass Storage Device].**



Cuando aparezca el mensaje que indique que el reproductor puede desconectarse con seguridad, desconéctelo del PC.



- SI el modo de conexión es el modo de reproductor, simplemente desenchufe el cable USB del PC.

Captura de música en el PC

Para reproducir archivos de música, como pistas, en este reproductor, en primer lugar tendrá que convertir música en archivos en el PC.

El reproductor podrá reproducir los tres tipos de archivos de música siguientes.

- MP3 (*.mp3) : MPEG-1 Audio Layer-3

Frecuencia de muestreo	44,1 kHz
Velocidad de transferencia de bits	64 k – 320 kbps
Velocidad variable de bits (VBR)	64 k – 320 kbps
Ficha ID3	Ver. 2.2/ 2.3/ 2.4

- WMA (*.wma) : Windows Media Audio

Frecuencia de muestreo	44,1 kHz
Velocidad de transferencia de bits	32 k – 320 kbps
Velocidad variable de bits (VBR)	32 k – 355 kbps

- WAV (*.wav) : Archivo WAVE (PCM)

Frecuencia de muestreo	44,1 kHz
Cómputo de bits	16 bits
Canal	Estéreo/monoaural



- Con respecto a los procedimientos del software, incluyendo Windows Media Player 10/9, consulte los manuales y la información de ayuda de dicho software.
- Si está establecida la protección de copia, cuando capture pistas de un CD de música en el PC utilizando Windows Media Player 10/9, la transferencia de del archivo de música al PC estará limitada solamente a Windows Media Player 10/9. Los archivos de música transferidos utilizando las funciones de arrastrar y soltar, y copiar y pegar, no podrán reproducirse.
- Antes de transferir un archivo de música, ábralo con Windows Media Player 10/9 para confirmar si el género, el nombre del artista, el título del álbum, y el título de la canción están correctamente establecidos.

Utilización de Windows Media Player 10/9

In CD de música podrá convertirse en archivo de música en el PC utilizando Windows Media Player 10/9.
(Los pasos siguientes describen la operación con Windows Media Player 10.)

1 **Inicie Windows Media Player.**

2 **Haga clic en el botón [Rip] de la parte superior.**

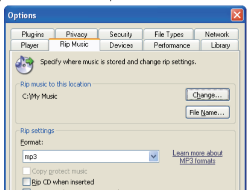
3 **Coloque un disco CD de música en la unidad de CD-ROM del PC.**

4 **Marque las casillas de verificación de las canciones del CD que desee copiar.**

5 **Haga clic en el botón [Rip Music].**

NOTA

- Para seleccionar una carpeta de destino o un formato de archivo, vaya al menú [Tools] > [Options] > ficha [Rip Music].



Transferencia de música desde el PC

Los archivos de música obtenidos podrán transferirse de esta forma al reproductor.

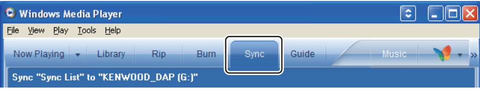
Utilización de Windows Media Player 10/9

(Los pasos siguientes describen la operación con Windows Media Player 10.)

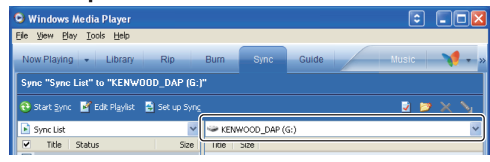
1 **Conecte el reproductor a un PC.**

2 **Inicie Windows Media Player.**

3 **Haga clic en el botón [Sync] de la parte superior.**

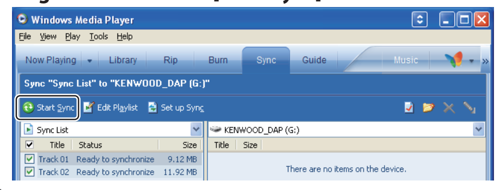


4 **Seleccione el disco extraíble (KENWOOD_DAP) correspondiente a este reproductor.**



5 **Añada los archivos transferidos a la Lista de sincronización.**

6 **Haga clic en el botón [Start Sync].**



Transferencia de datos arrastrando y soltando

Abra Windows Explorer y arrastre y suelte el archivo deseado de la unidad de disco duro del PC a este reproductor (expresado como [KENWOOD_DAP] en Windows). Para transferir datos también podrá utilizarse Copiar y pegar.

1 **Abra el disco extraíble correspondiente a este reproductor.**

Haga clic en [Start] – [My Computer] – [KENWOOD_DAP].

2 **Abra la carpeta en la que esté almacenado el archivo de música deseado.**

3 **Arrastre y suelte el archivo de música en el disco extraíble.**

Selección de música para reproducción

Seleccione y reproduzca la pista deseada.

Artist	Seleccione el nombre del artista → Título del álbum → Título de la pista.
Album	Seleccione el título del álbum → Título de la pista.
Track	Seleccione directamente el título de la pista.
Favorite	Seleccione una de las pistas registradas como pistas favoritas.
Genre	Seleccione el género → Nombre del artista → Título del álbum → Título de la pista.
Year	Seleccione el año de edición → Título de la pista.
Folder	Seleccione Carpeta y después siga la jerarquía para seleccionar el archivo de música para la pista deseada.

Cuando seleccione un elemento principal, se visualizará la lista de elementos intermedios situada debajo. Pulse el botón de reproducción/pausa cuando se visualice el elemento que desee reproducir (nombre de pista o elemento), y se iniciará su reproducción.
Cuando seleccione una pista del título de un álbum, las pistas se reproducirán por el orden en que estén grabadas en el álbum. Cuando seleccione una pista de otro elemento, las pistas se reproducirán por el orden de los títulos de pista.

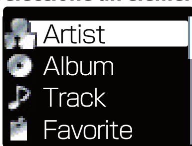
1 **Conecte los auriculares y la alimentación del reproductor.**

Vea la página 9.

2 **Abra la pantalla inicial.**

Mantenga pulsado el botón de flecha hacia la izquierda hasta que aparezca la pantalla inicial.

3 **Seleccione un elemento principal ("Album", por ejemplo).**





Pulse el botón de flecha hacia arriba/hacia abajo para mover el cursor hasta el elemento deseado.

4 **Seleccione un elemento principal ("Album", por ejemplo).**



Pulse el botón de flecha hacia la derecha para introducir la selección.
Se visualizará la lista para el elemento principal (elementos intermedios).

5 **Seleccione un elemento intermedio ("Album 2", por ejemplo).**

Album
Album 1
Album 2
Album 3

6 **Seleccione un elemento intermedio ("Album 2", por ejemplo).**

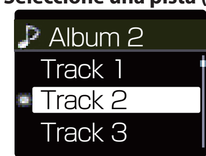
Album
Album 1
Album 2
Album 3

Si pulsa ahora el botón de reproducción/pausa, se reproducirán todas las pistas del elemento intermedio seleccionado.
Por ejemplo, si pulsa el botón de reproducción/pausa después de haber seleccionado un álbum, se reproducirán todas las pistas de tal álbum.

7 **Seleccione una pista ("Track 2", por ejemplo).**

Album 2
Track 1
Track 2
Track 3

8 **Seleccione una pista ("Track 2", por ejemplo).**





La reproducción se iniciará desde la pista seleccionada en el paso 7 del elemento seleccionado en el paso 6.
En este ejemplo, la reproducción se iniciará desde la "Track 2" de "Album 2".

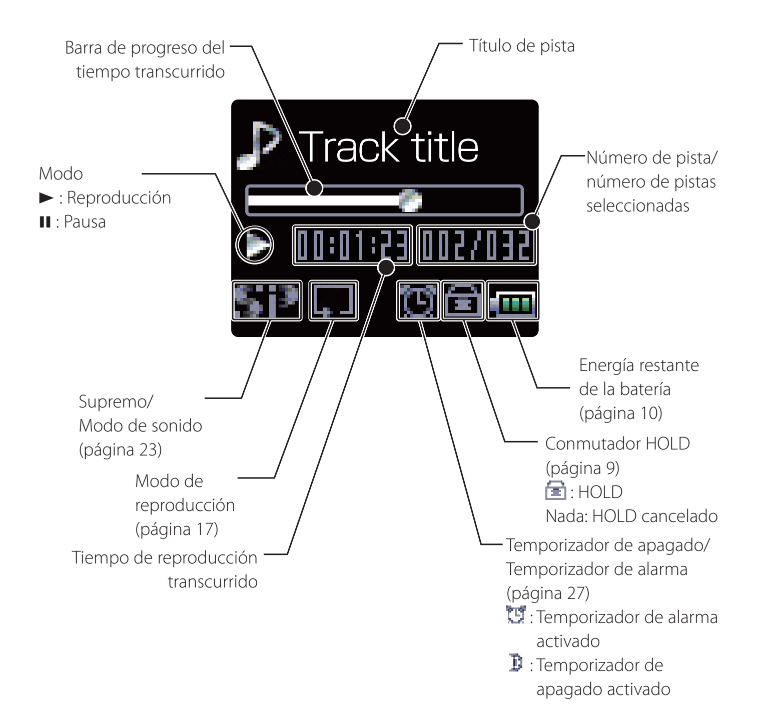


NOTA

- Una pista que no contenga información de etiqueta se clasificará como "Unknown" ("Desconocido").
- Si comete un error y desea volver a seleccionar un elemento, pulse el botón de flecha hacia la izquierda para volver al elemento anterior.
- Para reiniciar la selección desde el comienzo, mantenga pulsado el botón de flecha hacia la izquierda hasta volver a la pantalla original.
- En esta página, "selección" e "introducción" se describen en dos pasos (pasos 3 y 4, por ejemplo). A partir de los pasos siguientes, las operaciones se describirán en un solo paso.

Visualización durante la reproducción

La pantalla mostrará diversa información durante la reproducción.



Operaciones disponibles durante la reproducción

Botón Encendido/ Apagado/Menú
Visualiza el menú emergente.
Púlselo en el modo de protector de pantalla para activar la visualización.

Botón de flecha hacia la izquierda
Muestra la lista anterior.

Botón de reproducción/pausa
Modo de reproducción:
Permite realizar una pausa temporal en la reproducción.
Modo de pausa:
Reanuda la reproducción.

Botón de flecha hacia arriba
Modo de reproducción:
Cada vez que lo pulse, saltará al comienzo de la pista actual o de la anterior (Salto hacia atrás).
Manténgalo pulsado para que la música retroceda rápidamente.
Modo de pausa:
Cada vez que lo pulse, saltará al comienzo de la pista actual o de la anterior (Salto hacia atrás).
Manténgalo pulsado para saltar a pistas anteriores, una tras otra.

Botón de flecha hacia abajo
Modo de reproducción:
Cada vez que lo pulse, se reproducirá la pista siguiente (Salto hacia adelante).
Manténgalo pulsado para que la música avance rápidamente.
Modo de pausa:
Cada vez que lo pulse, saltará al comienzo de la pista siguiente (Salto hacia adelante).
Manténgalo pulsado para saltar a pistas siguientes, una tras otra.

KENWOOD

NOTA

- El reproductor se apagará automáticamente después de haberse dejado en el modo de pausa durante cierto período de tiempo (Apagado automático). El tiempo hasta que se produzca el apagado automático podrá cambiarse (página 28).
- Si abre el menú emergente en medio de la reproducción y selecciona "Properties", se visualizará la información sobre las propiedades de la pista que se esté reproduciendo.

Para saltar un elemento:

Las pistas reproducidas podrán saltarse por elemento, como se muestra a continuación.

Artist skip	Salta las pistas del artista siguiente (Artist skip+) o del anterior (Artist skip-).
Album skip	Salta las pistas del álbum siguiente (Album skip+) o del anterior (Album skip-).
Genre skip	Salta las pistas del género siguiente (Genre skip+) o del anterior (Genre skip-).
Year skip	Salta las pistas del año de emisión siguiente (Year skip+) o del anterior (Year skip-).

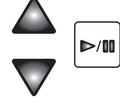
El elemento a saltarse se determina de acuerdo con el utilizado para seleccionar la pista que esté reproduciéndose. (página 14)

1 **Abra el menú emergente durante la reproducción.**



2 **Seleccione "Artist skip+" o "Artist skip-".**





Los elementos visualizados variarán a "Artist skip", "Album skip", "Genre skip" o "Year skip" dependiendo del elemento seleccionado para seleccionar la pista que esté reproduciéndose.

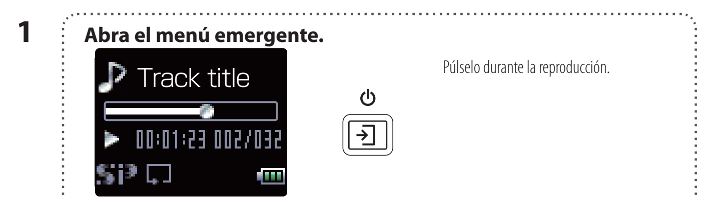
Diversos modos de reproducción

Podrá seleccionarse uno de los seis modos de reproducción siguientes.

Off	La reproducción se parará después de haberse reproducido todas las pistas de la lista.
Repeat one	La misma pista se reproducirá repetidamente.
Random	Todas las pistas de la lista se reproducirán en orden aleatorio, una vez cada una.
Repeat	Todas las pistas de la lista se reproducirán repetidamente.
Repeat random	Todas las pistas de la lista se reproducirán repetidamente en orden aleatorio.
Intro	Se reproducirá la parte de introducción, 10 primeros segundos de cada pista, de todas las pistas de la lista.

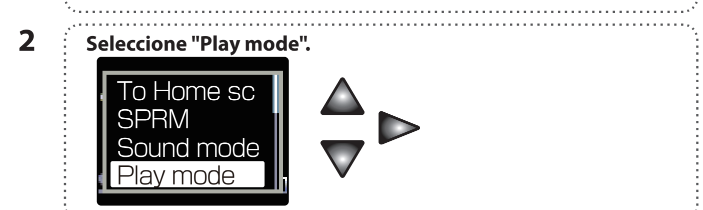
Las pistas de la lista variarán dependiendo del elemento utilizado para seleccionar la pista que esté reproduciéndose. (página 14)

1 **Abra el menú emergente.**



Púlselo durante la reproducción.

2 **Seleccione "Play mode".**



3 **Seleccione el modo de reproducción deseado.**



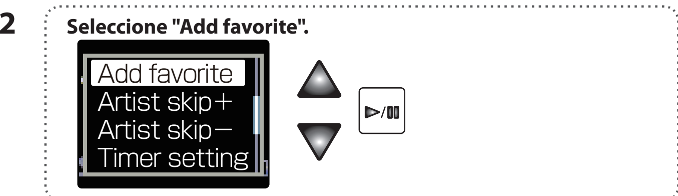
Favoritas

Las pistas que más le gusten podrá registrarlas en la carpeta Favorite para reproducir más adelante solamente sus pistas favoritas.

1 **Ponga en reproducción la pista que desee y abra el menú emergente.**



2 **Seleccione "Add favorite".**



3 **Para desregistrar una pista de las pistas favoritas…**



Ponga en reproducción la pista, abra el menú desplegable, y seleccione "Delete favorite".



- Para reproducir solamente las pistas favoritas, abra la pantalla inicial y seleccione "Favorite".
- Podrán registrarse hasta 30 canciones como canciones favoritas.

Selección de emisiones de FM

El reproductor podrá utilizarse para recibir emisiones de FM.

1 **Abra la pantalla inicial.**

Mantenga pulsado el botón de flecha hacia la izquierda.

2 **Seleccione el modo de radio de FM.**

Genre
Year
Folder
FM radio



Visualización para la recepción de FM

La visualización de radio de FM muestra diversa información.

Modo de sintonía (página 19)
Auto: Sintonía automática
Manual: Sintonía manual
Preset: Sintonía preajustada

Frecuencia sintonizada

Auto
92.10MHz

Estéreo/monoaural (página 22)
: Emisión estéreo recibida
: Ajuste para recepción monoaural
Nada: Algo diferente a lo de arriba

Energía restante de la batería (página 10)

Conmutador HOLD (página 9)
: HOLD
Nada: HOLD cancelado

Temporizador de apagado/ Temporizador de alarma (página 27)
: Temporizador de alarma activado
: Temporizador de apagado activado


NOTA

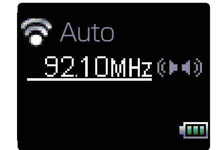
• Los auriculares juegan también el papel de antena. Conéctelos siempre para recibir emisiones de FM.

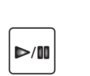
Sintonía de una emisora de FM

Sintonía automática

Las emisoras de FM sintonizables podrán buscarse automáticamente.

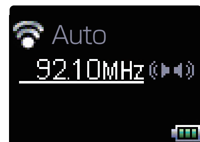
1 **Seleccione el modo de sintonía automática.**





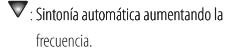
Cada vez que pulse el botón, el modo de sintonía cambiará en el orden de "Auto" → "Manual" → "Preset".

2 **Inicie la sintonía automática.**





△: Sintonía automática reduciendo la frecuencia.

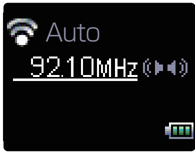


▽: Sintonía automática aumentando la frecuencia.

Sintonía manual

Las emisoras de FM sintonizables podrán buscarse manualmente.

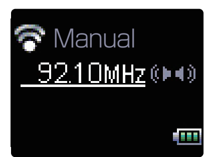
1 **Seleccione el modo de sintonía manual.**





Cada vez que pulse el botón, el modo de sintonía cambiará en el orden de "Auto" → "Manual" → "Preset".

2 **Inicie la sintonía manual.**





△: Reduce la frecuencia.
▽: Aumenta la frecuencia.

Si mantiene pulsado el botón de flecha hacia arriba o hacia abajo, la frecuencia sintonizada cambiará continuamente.



NOTA

- El modo de sintonía predeterminado antes de que el reproductor haya salido de fábrica es "Auto".



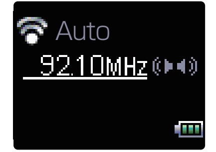
NOTA

- El modo de sintonía predeterminado antes de que el reproductor haya salido de fábrica es "Auto".

Sintonía preajustada

Las emisoras de FM podrán preajustarse para invocarlas más adelante.

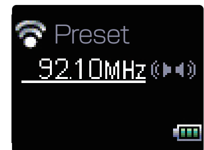
1 **Seleccione el modo de sintonía preajustada.**



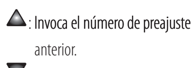


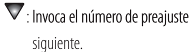
Cada vez que pulse el botón, el modo de sintonía cambiará en el orden de "Auto" → "Manual" → "Preset".

2 **Seleccione un número de preajuste.**









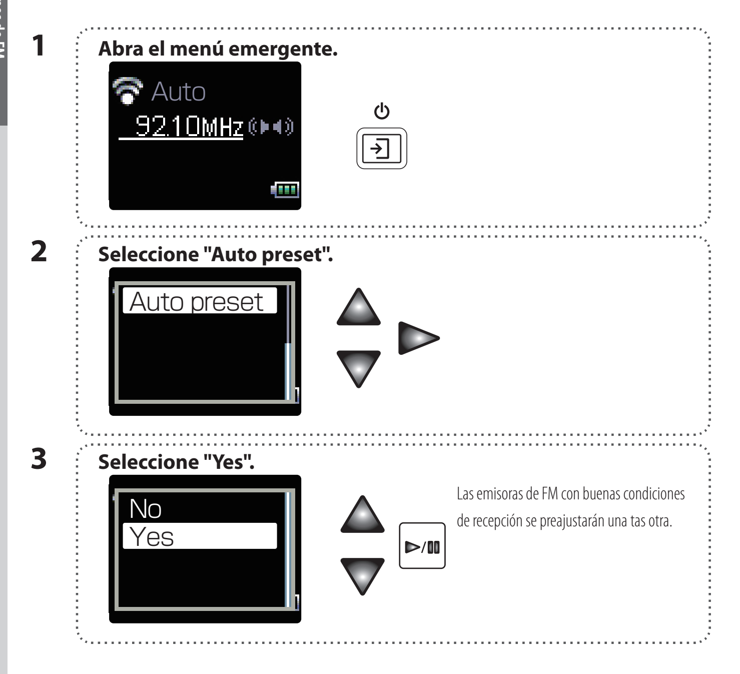


- Con respecto al método de preajuste de emisoras, vea las páginas 21 y 22.
- El modo de sintonía predeterminado antes de que el reproductor haya salido de fábrica es "Auto".

Preajuste de emisoras de FM

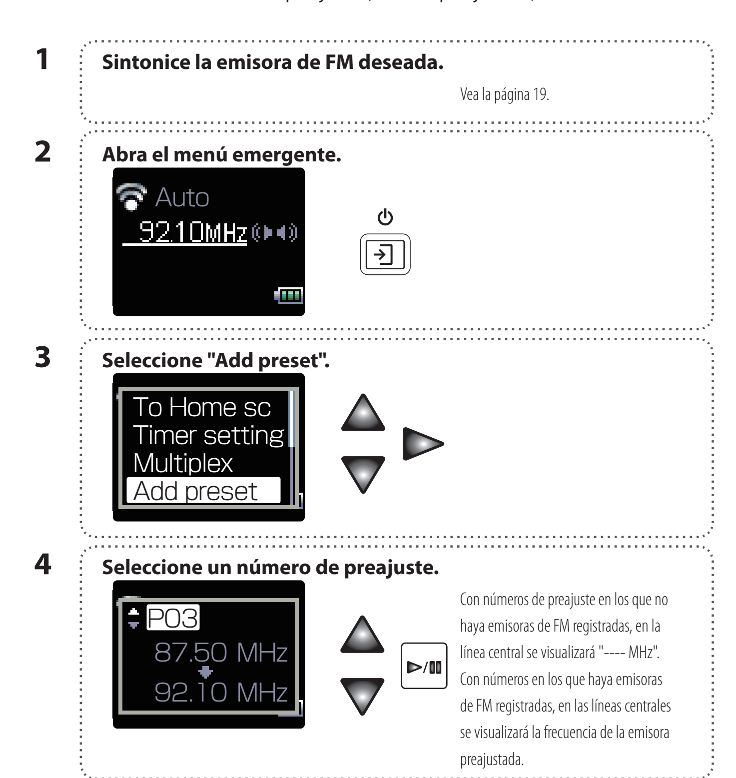
Preajuste mediante sintonía automática

Los pasos siguientes permiten buscar automáticamente emisoras de FM con buenas condiciones de recepción y preajustarlas juntas. (Preajuste automático)



Preajuste mediante sintonía manual

Los pasos siguientes permiten preajustar emisoras de FM individualmente en los números de preajuste a fin de que las emisoras preajustadas puedan invocarse más tarde utilizando los números de preajuste. (Sintonía preajustada)

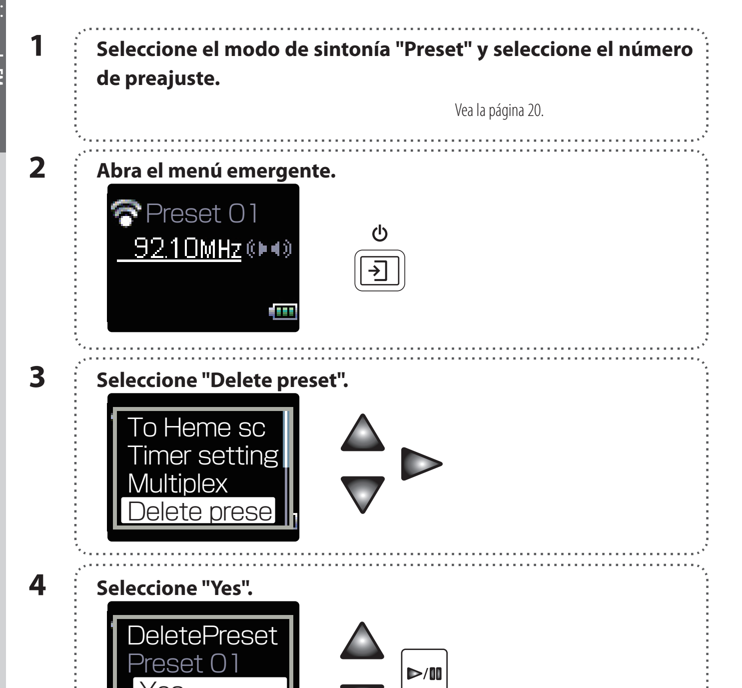




• Podrán preajustarse hasta 32 emisoras de FM.

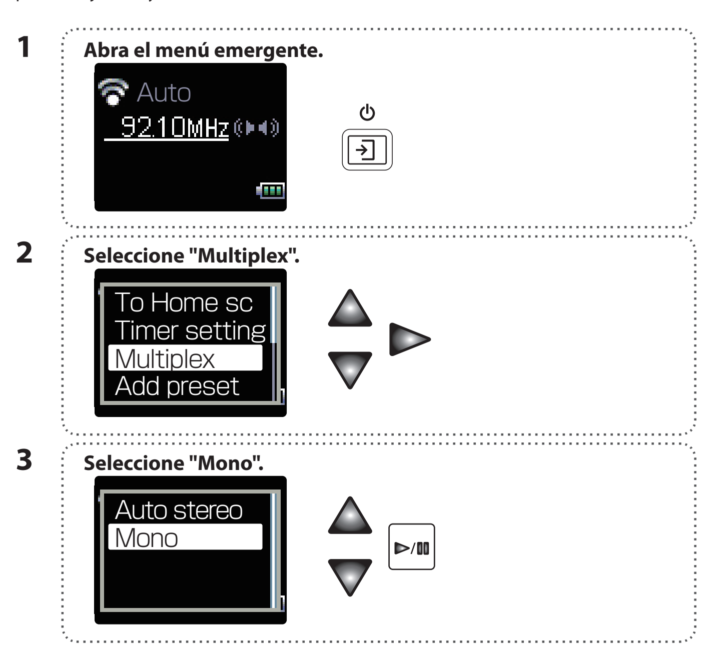
Desregistro de una emisora de FM preajustada

Las emisoras de FM preajustadas podrán desregistrarse de la forma siguiente.



Recepción monoaural

Las emisiones en estéreo también podrán recibirse en modo monoaural.
Cuando las condiciones de recepción de una emisora de FM sean pobres, la recepción podrá mejorarse y reducirse el ruido a veces recibiéndola en modo monoaural.





- Para volver a la recepción estéreo, seleccione "Auto stereo" en el paso 3.
- El modo de sintonía predeterminado antes de que el reproductor haya salido de fábrica es "Auto stereo".

Ajuste del sonido

Ajuste del volumen

Ajuste el volumen de escucha de la forma siguiente.

1 **Seleccione el nivel del volumen.**



Si mantiene pulsado un segmento del botón, el volumen variará gradualmente.

Selección de efectos de sonido

Seleccione uno de 9 modos.



SPRM (Supreme)		On	Tecnología de mejora del tono original de Kenwood, que crea sonido realista interpolando las componentes de alta frecuencia que se pierden en la compresión de audio MP3 o WMA.
Sound mode		NORMAL	Reproducción en tono normal.
	bass pops rock jazz dance voice	BASS/ POPS/ ROCK/ JAZZ/ DANCE/ VOICE	Reproducción en un tono que hace juego con el género de música.
		CUSTOM	El tono deseado podrá ajustarse con un ecualizador personalizado de 5 bandas.

1 **Abra el menú emergente.**

Track title
00:01:23 002/032

Ábralo desde la pantalla de reproducción.

Para seleccionar "SPRM":

2 **Seleccione "SPRM".**

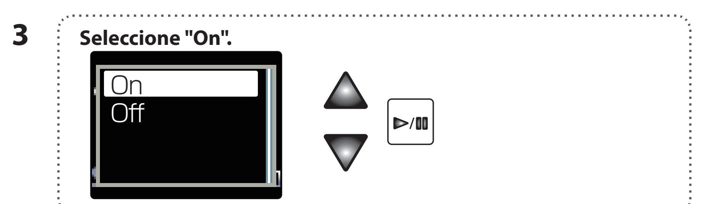
To Home sc
SPRM
Sound mode
Play mode



NOTA

- Si aumenta demasiado el volumen de los auriculares, no podrá escuchar los sonidos del exterior. Tenga cuidado de no aumentar demasiado el volumen.

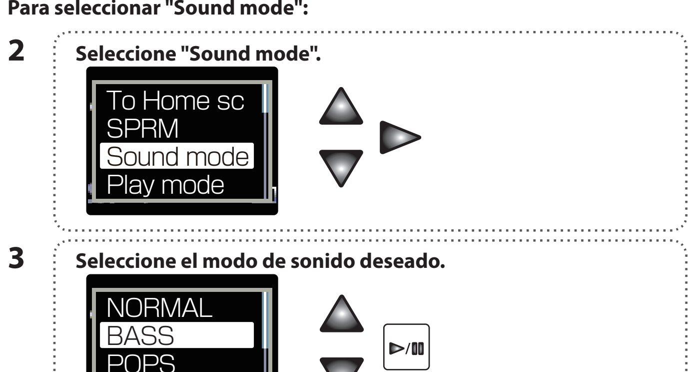
3 **Seleccione "On".**



Para seleccionar "Sound mode":

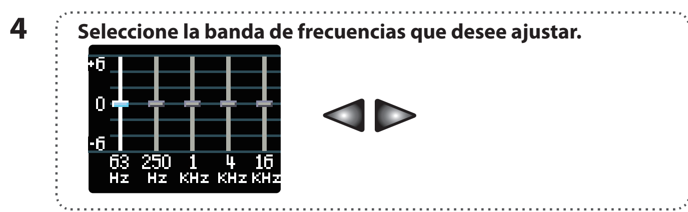
2 **Seleccione "Sound mode".**

3 **Seleccione el modo de sonido deseado.**



Para seleccionar "CUSTOM":

4 **Seleccione la banda de frecuencias que desee ajustar.**



5 **Ajuste el nivel de respuesta.**



Ajuste los niveles de respuesta de otras bandas de frecuencia repitiendo los pasos 4 y 5 para cada una.

6 **Introduzca la selección.**

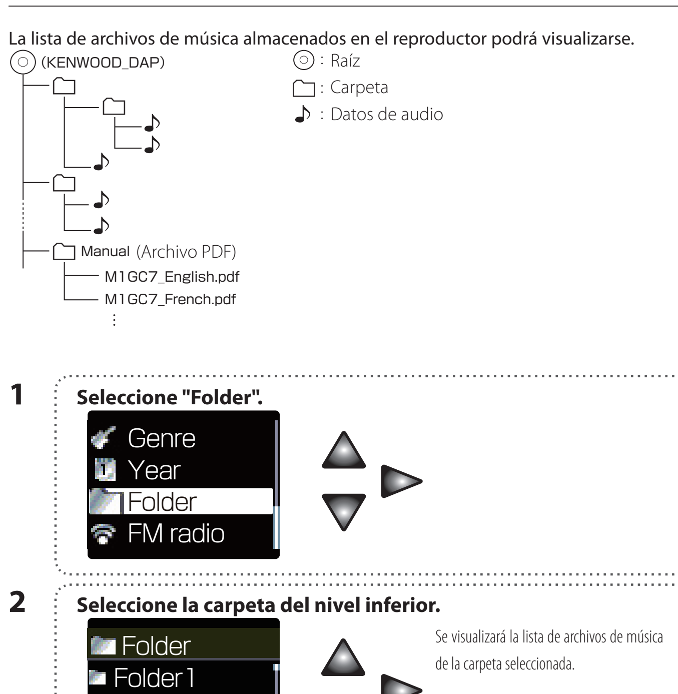



NOTA

- Con la condición predeterminada en la fábrica, Supreme estará ajustado a "Off" y Sound mode a "NORMAL".
- Supreme y Sound mode no podrán utilizarse simultáneamente.
- Esta función de ajuste de sonido no es aplicable a la Radio FM.

Visualización de archivos

La lista de archivos de música almacenados en el reproductor podrá visualizarse.



1 **Seleccione "Folder".**

2 **Seleccione la carpeta del nivel inferior.**

Folder
Folder1
Folder2
File001.mp3

Se visualizará la lista de archivos de música de la carpeta seleccionada.



- La configuración de carpetas debajo de "Folder" es variable dependiendo de las situaciones de utilización, y el número de niveles jerárquicos también es variable. Como resultado, para ver la lista de carpetas, puede resultar necesario repetir el paso 2 de acuerdo con el número de niveles jerárquicos.

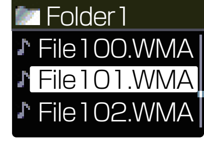
Borrado de pistas

Los archivos de música transferidos del PC al reproductor, podrán borrarse en dicho reproductor.

1 **Seleccione "Folder".**

Genre
Year
Folder
FM radio

2 **Seleccione la pista (archivo de música) que desee borrar.**

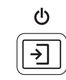






3 **Abra el menú emergente.**

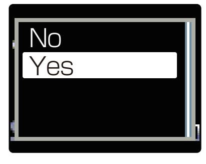


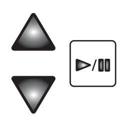


4 **Seleccione "Delete file".**

To Play scre
To Home sc
Delete file

5 **Confirme la selección.**







- Una vez borrado un archivo de música, éste no podrá restablecerse. Tenga cuidado cuando borre un archivo de música.
- Los archivos de música también podrán borrarse del PC.

Temporizador de apagado y temporizador de alarma

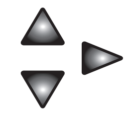
El temporizador de apagado permite desconectar la alimentación del reproductor después del período de tiempo programado.
El temporizador de alarma permite generar una alarma (tono de pitido) después del período de tiempo programado.

1 **Abra el menú emergente.**

Ábralo desde la pantalla de reproducción o desde la pantalla de recepción de FM.

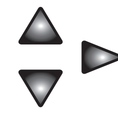
2 **Seleccione "Timer setting".**



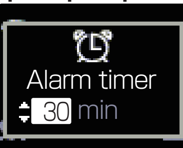


3 **Seleccione el temporizador que desee programar.**





4 **Especifique el período de tiempo.**





Programe dentro del margen de 1 a 120 minutos, en pasos de 1 minuto.

5 **Active el temporizador.**





- Para desactivar el temporizador, seleccione "Off" en el paso 3.
- El temporizador de apagado y el temporizador de alarma no podrán activarse simultáneamente.
- La alarma generada por el temporizador de alarma podrá pararse pulsando cualquier botón.
- El ajuste del temporizador de apagado se cancelará cuando se desconecte la alimentación del reproductor.

Diversas configuraciones

Las funciones tales como iluminación de los botones, función de reanudación de la visualización, y función de apagado automático podrán configurarse como se desee.

1 **Abra la pantalla inicial.**

Mantenga pulsado el botón de flecha hacia la izquierda hasta que aparezca la pantalla inicial.

2 **Abra el menú de configuración.**

Settings

3 **Seleccione el elemento que desee ajustar.**

Settings
Illumination
Brightness
Screen saver

Para reducir el brillo, por ejemplo, seleccione "Brightness" para ver sus opciones.

4 **Seleccione la opción deseada.**

Brightness
High
Mid
Low

Después de haber establecido la opción deseada, volverá a aparecer el menú de configuración.
Si pulsa el botón de flecha hacia la izquierda, volverá a la visualización anterior sin seleccionar ninguna opción.

Elementos de función que pueden ajustarse

- Botón de brillo de iluminación (Illumination)

Seleccione el nivel de brillo de los indicadores para los botones.

High*	Alto
Mid	Medio
Low	Bajo
Off	Apagado

(* indica el valor preajustado en fábrica.)

- Botón de visualización (Brightness)

Seleccione el nivel de brillo de la pantalla.

High	Alto
Mid*	Medio
Low	Bajo

(* indica el valor preajustado en fábrica.)

- Ajuste de ahorro de energía de la pantalla (Screen saver)

Seleccione el tiempo hasta que se desactive la visualización cuando no realice ninguna operación.

3sec/ 5sec/ 10sec*/ 30sec/ 60sec

(* indica el valor preajustado en fábrica.)

- Apagado automático

Seleccione el tiempo hasta que se desconecte la alimentación del reproductor cuando no realice ninguna operación incluyendo la reproducción.

1min/ 3min/ 5min*/ 10min

(* indica el valor preajustado en fábrica.)

- Tono de operación (Beep)

Seleccione si desea que suene o no un pitido cuando pulse un botón.

On*	Genera un pitido.
Off	No genera pitido.

(* indica el valor preajustado en fábrica.)

- Color del tema de visualización

Seleccione uno de los cuatro colores para la iluminación de la pantalla.

- Idioma

Seleccione el idioma utilizado para los menús visualizados, etc.

ENGLISH*/ 日本語/ DEUTSCH/ FRANCAIS/ ESPAÑOL/ ITALIANO/ NEDERLANDS

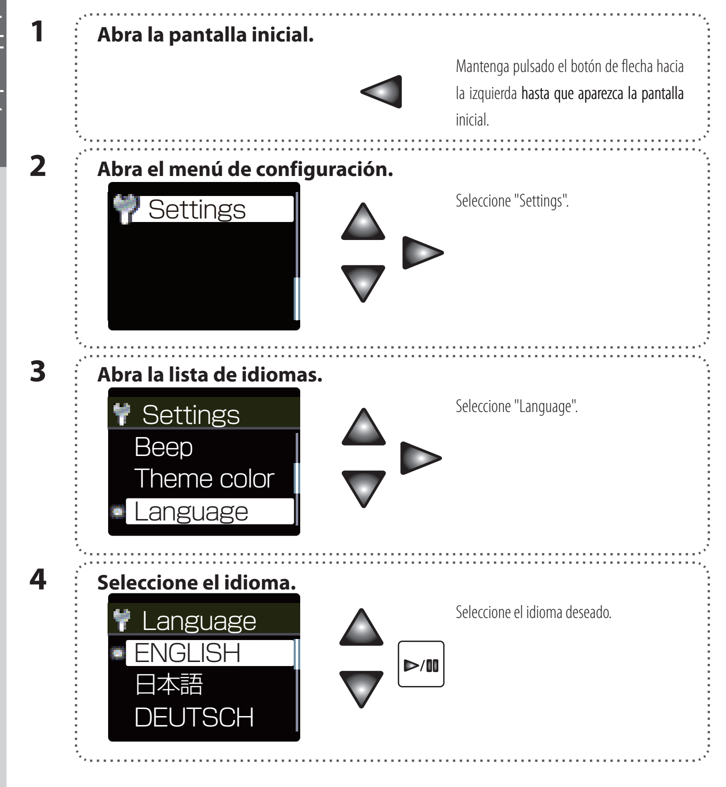
(* indica el valor preajustado en fábrica.)

- Información sobre el sistema

Se visualizará la información sobre el sistema del reproductor (capacidad de memoria disponible, número total de archivos, ID del modelo, y número de versión).
Para ocultar la información sobre el sistema, pulse el botón de reproducción/pausa.

Establecimiento del idioma de los menús

Seleccione el idioma utilizado para visualización.



1 **Abra la pantalla inicial.**

Mantenga pulsado el botón de flecha hacia la izquierda hasta que aparezca la pantalla inicial.

2 **Abra el menú de configuración.**

Seleccione "Settings".

3 **Abra la lista de idiomas.**

Seleccione "Language".

4 **Seleccione el idioma.**

Seleccione el idioma deseado.

Inicialización/Formateo

El formateo también podrá utilizarse para borrar toda la música y demás archivos almacenados en el reproductor.
La inicialización repondrá todos los ajustes realizados en el menú de configuración, etc. a los predeterminados en la fábrica.

Precaución

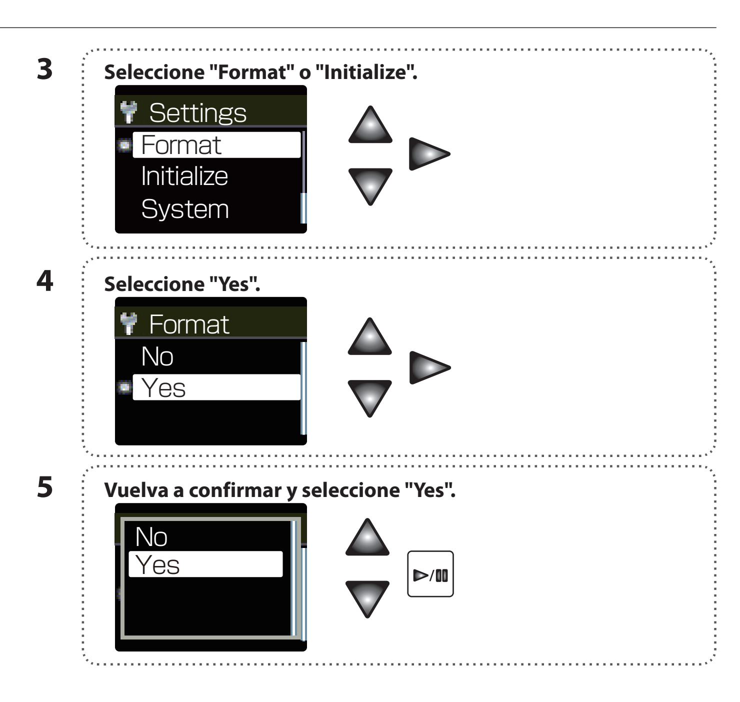
- El formateo borrará todas las pistas del reproductor. También borrará la música de demostración, que no podrá restablecerse posteriormente. No alterará los ajustes realizados en el menú de configuración.
- La inicialización repondrá el menú de configuración a los ajustes predeterminados. No borrará archivos de música, etc.
- Una vez formateada, la memoria no podrá restablecerse a la condición anterior. Tenga cuidado cuando realice el formateo.



1 **Abra la pantalla inicial.**

Mantenga pulsado el botón de flecha hacia la izquierda hasta que aparezca la pantalla inicial.

2 **Abra el menú de configuración.**



3 **Seleccione "Format" o "Initialize".**

4 **Seleccione "Yes".**

5 **Vuelva a confirmar y seleccione "Yes".**

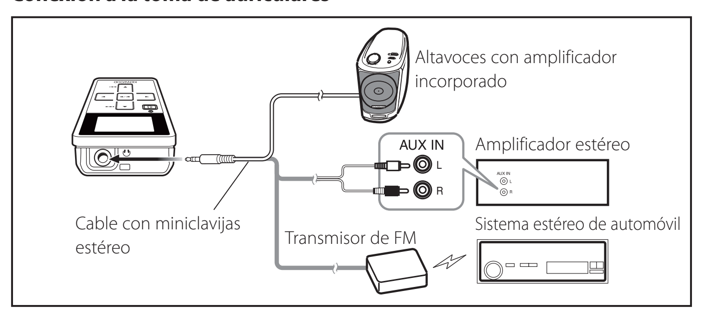


• El reproductor (representado como "KENWOOD_DAP" en Windows) también podrá formatearse desde el PC. Cuando formatee desde el PC, utilice el sistema de archivos "FAT (FAT16)".

Conexión a componentes externos

La toma para auticulares podrá utilizarse para conectar un componente externo como unos altavoces con amplificador incorporado.
El conector USB podrá utilizarse para conectar un componente externo como un equipo compatible con USB.

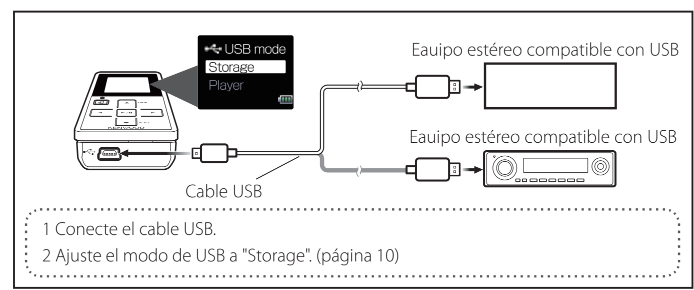
Conexión a la toma de auriculares





- Prepare un cable de audio óptio (que podrá adquirir en un establecimiento del ramo) de acuerdo con el terminal del componente externo que desee conectar.
- Dependiendo del entorno de instalación, incluyendo el modelo del vehículo, los dispositivos de los alrededores, y la ubicación de la antena, es posible que haya interferencias de ruido.
- No utilice ni deje el reproductor, ni el componente conectado, en el interior de un automóvil con altas temperaturas. De lo contrario, los equipos podrían averiarse.

Conexión al conector USB



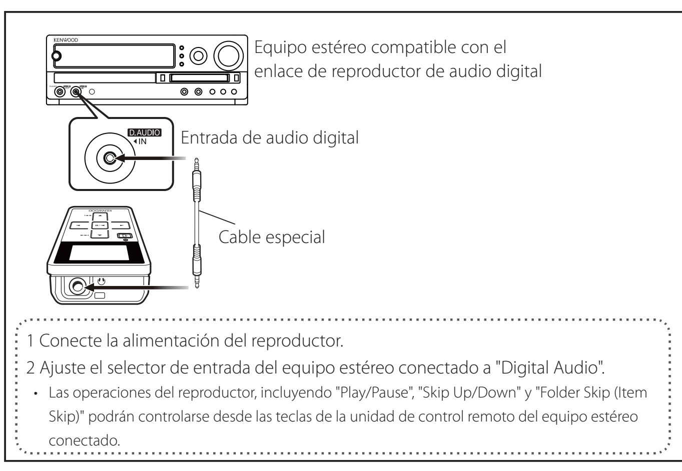
1 Conecte el cable USB.
2 Ajuste el modo de USB a "Storage". (página 10)



- Con respecto al procedimiento de operación y a los archivos que pueden reproducirse, lea el manual de instrucciones del aparato estéreo conectado.
- No utilice ni deje el reproductor, ni el componente conectado, en el interior de un automóvil con altas temperaturas. De lo contrario, los equipos podrían averiarse.

Enlace de reproductor de audio digital

Cuando el reproductor esté conectado a un coimponente de audio Kenwood compatible con compatibilidad de enlace de reproductor de audio digital, la reproducción del reproductor podrá controlarse desde el componente de audio externo.



1 Conecte la alimentación del reproductor.
2 Ajuste el selector de entrada del equipo estéreo conectado a "Digital Audio".

- Las operaciones del reproductor, incluyendo "Play/Pause", "Skip Up/Down" y "Folder Skip (Item Skip)" podrán controlarse desde las teclas de la unidad de control remoto del equipo estéreo conectado.

* Ejemplos de modelos estéreo compatible con el enlace de reproductor de audio digital
: AX-7, K-501USB (en octubre de 2006)



• Con respecto a los detalles sobre el método de operación del enlace de reproductor de audio digital, consulte el manual de instrucciones del componente compatible con el enlace de reproductor de audio digital.

Glosario

MP3:
Una norma internacional de compresión de datos del MPEG, un grupo de trabajo de la ISO (Organización Internacional de Normalización). Ésta ofrece relaciones de compresión de aproximadamente 1/10 y 1/12.

WAV:
La extensión utilizada con los archivos de audio sin comprimir de la norma Windows.

WMA (Windows Media Audio):
Un formato de codificación de audio comprimido desarrollado por Microsoft Corporation. Es también la extensión utilizada con archivos de audio creados utilizando WMA.

Datos de ficha:
Información de cada archivo de audio, incluyendo el título de la música, el nombre del artista, el nombre del álbum y el nombre del género.

DRM (Digital Rights Management):
Tecnología para proteger el copyright de los datos de audio y vídeo digitales limitando el número de las duplicaciones que se pueden hacer.

Mensajes de error

Mensaje	Solución
System error	Ha ocurrido un error en la operación del reproductor. Consulte con su distribuidor Kenwood.
File system error	Ha ocurrido un error en el sistema de archivos del reproductor. Formatee el reproductor (página 30).
Unsupported file	Ha intentado reproducir un archivo que o es compatible con el reproductor. Con respecto a los archivos compatibles con el reproductor, vea "Especificaciones". (página 35)
No preset station	No hay emisora de FM preajustada. Preajuste emisors de FM antes de utilizar la sintonía preajustada.
No contents	El reproductor no tiene almacenados archivos de música reproducible como los transferidos desde el PC.

Solución de problemas

El reproductor podrá recuperarse a veces utilizando el PC.
Trate de realizar la recuperación desde el PC en cado de problemas, por ejemplo, cuando no pueda conectarse la alimentación del reproductor, cuando se apague espontáneamente, o cuando la visualización sea errónea.
Con respecto a los detalles, refiérase a la información de ayuda de nuestro sitio Web visitando:

http://www.kenwood.com/

Problema	Solución
La alimentación no puede conectarse, o al pulsar un botón no se inicia una operación.	La función HOLD está activada. Cancele la función HOLD con el conmutador HOLD del reproductor (página 9).
	La batería está prácticamente agotada. Recárguela o reemplácela por una pila alcalina.
	El reproductor está conectado al PC. El reproductor no podrá utilizarse mientras esté conectado al PC en el modo de almacenamiento.
La energía restante de la batería desciende rápidamente después de la recarga.	La baterías está degradada. Reemplácela por otra nueva.
No se oye sonido.	Los auriculares están incorrectamente conectados. Conecte correctamente los auriculares al reproductor.
No es posible cargar la batería.	El cable USB está incorrectamente conectado. Compruebe la conexiones tanto en el lado del reproductor como en el del PC.
	La batería que está utilizando no es la dedicada. La batería que podrá utilizarse con este reproductor es la suministrada u otra NB-3A90 opcionalmente disponible.
	El reproductor está conectado a un concentrador USB. El reproductor no funcionará si se conecta a un concentrador USB de tipo alimentación de bus. Conecte el reproductor directamente al PC o a un concentrador USB con alimentación propia.
El PC no reconoce el reproductor.	El reproductor está conectado al PC en el modo de reproductor. Seleccione el modo de almacenamiento.
	El cable USB está defectuoso. Adquiera y utilice otro cable USB.
	El reproductor está incorrectamente conectado al PC. Compruebe la conexión entre el reproductor y el PC.
	El reproductor está conectado a un concentrador USB. El reproductor no funcionará si se conecta a un concentrador USB de tipo alimentación de bus. Conecte el reproductor directamente al PC o a un concentrador USB con alimentación propia.
No es posible sintonizar emisras de FM.	Los auriculares no están conectados. Los auriculares juegan el papel de antena, y deberán estar conectados para la recepción de FM.

Especificaciones

Memoria flash incorporada
: 1 GB *1

Salida de auriculares
: Miniclavija estéreo de 3,5 mm
: 4,5 + 4,5 mW/ 16 Ω

Interfaz
: USB 2.0 (compatible con USB 1.1)

Pantalla
: OLED de 1,1 pulgadas, 256 colores

Dimensiones de la unidad principal (An × Al × Prf)
: 37,0 mm × 67,0 mm × 15,5 mm

Peso (Neto)
: Aprox. 31 g (sin batería)
: Aprox. 44 g (con batería)

Tipo de batería/pila
: Batería de NiMH de tamaño AAA
: Pila alcalina de tamaño AAA (LR03)

Tiempo de operación con batería/ pila *2

Operación con batería
Tiempo de reproducción continua
MP3 (128 kbps) : Aprox. 10 horas
WMA (64 kbps) : Aprox. 8 horas
Tiempo de recepción continua de emisiones de FM : Aprox. 5,5 horas

Operación con pila alcalina
Tiempo de reproducción continua
MP3 (128 kbps) : Aprox. 11 horas
WMA (64 kbps) : Aprox. 8,5 horas
Tiempo de recepción continua de emisiones de FM : Aprox. 5 horas

Formato de reproducción

MP3
Frecuencia de muestreo: 44,1 kHz
Velocidad de transferencia de bits
: 64 - 320 kbps
Velocidad de trasnferencia de bits variable: 64 - 320 kbps
Ficha ID3: Ver. 2.2/ 2.3/ 2.4

WMA (compatible con DRM)
Frecuencia de muestreo: 44,1 kHz
Velocidad de transferencia de bits
: 32 - 320 kbps
Velocidad de trasnferencia de bits variable: 32 - 355 kbps

WAV
Frecuencia de muestreo: 44,1 kHz
Cómputo de bits: 16 bits
Canal: Estéreo/Monoaural

Número máximo de archivos
: 3.000

Número máximo de carpetas
: 4.000

Tiempo máximo de grabación/ pistas *3
: Aproximadamente 32 horas/ Aproximadamente 480 pistas

Receptor de FM
Gama de frecuencias (separación de 50 kHz): 87,5 MHz – 108,0 MHz
Canal: Estéreo/Monoaural
Emisoras preajustadas: 32

- Kenwood sigue una política de continuos avances en el desarrollo. Por esta razón, las especificaciones pueden cambiar sin aviso.
- El rendimiento puede no ser pleno en lugares extremadamente fríos (bajo temperaturas de congelación del agua).

*1 Un GB (gigabyte) es igual a 1.000.000.000 bytes. La capacidad real después del formateado puede ser inferior a la capacidad nominal.
*2 Utilizando los auriculares suministrados, Supreme en "Off", Sound mode en "NORMAL".
*3 Suponiendo que cada pista está en el formato WMA de 64 kbps con un tiempo de reproducción de unos 4 minutos.

Información de marcas de fábrica o registradas

- Microsoft y Windows Media son marcas registradas o marcas de fábrica de Microsoft Corporation en los EE.UU. y en otros países.
- Adobe Reader es una marca de fábrica Adobe Systems Incorporated.

Otros nombres de sistemas y productos también son marcas de fábrica o marcas registradas de sus propietarios respectivos. Tenga en cuenta que en el texto de este manual se omiten las marcas "™" y "®".


KENWOOD